

Цзян Сюэмэй чувствовала, что её сын перевернул новый лист. Даже если в один прекрасный день она вдруг закроет глаза и уйдёт, он сможет сам о себе позаботиться.

Люди жили в этом мире только для того, чтобы спокойно покинуть его.

Цзян Син вздохнул и ничего не сказал.

Когда Цзян Сюэмэй вернулась в дом, она неожиданно столкнулась с Цзян Сяомань.

Малышка послушно сидела на стуле. Стул был немного высоковат, поэтому её короткие ножки не доставали до земли, её руки лежали на коленях — это была поза, которой девочку научили в детском саду, правильная и воспитанная поза.

Сердце Цзян Сюэмэй сжалось, когда она увидела невинные и ясные глаза Сяомань.

Только что женщина отругала Хун Синго, бросив всю осторожность на ветер. Она забыла об этом ребёнке; слышала ли девочка всё, что она сказала?

Цзян Сюэмэй подошла и спросила:

— Моя дорогая малышка, почему ты ещё не спишь?

Цзян Сяомань покачала головой, но не заплакала и не зашумела.

Обычно девочка уже бы плакала.

Как минимум, она бы спросила, что значит, что она не ребёнок семьи Цзян, или что такое дикий ребёнок.

Сегодня Цзян Сяомань ни о чём не спросила, её поведение настораживало.

Цзян Сюэмэй немного поколебалась и спросила её:

— Сяомань, ты всё слышала?

Цзян Сяомань кивнула и тихо сказала:

— Слышала.

У Сяомань всё ещё были воспоминания о Новом Годе. Она чувствовала, что Хун Синго был плохим человеком, поэтому послушно осталась внутри, чтобы не беспокоить бабушку и дядю.

— Тебе... не о чем спросить?

Цзян Сяомань покачала головой, но потом спросила:

— Бабушка, он снова придёт?

— Ну... наверное, нет, — Цзян Сюэмэй коснулась своей головы. Немного подумав, она сказала:
— Сяомань, если он скажет что-то ужасное, например, что ты не являешься ребёнком нашей семьи, не верь этому. Он плохой парень, который специализируется на обмане детей.

Цзян Сяомань удивилась:

— Но я же не ваш ребёнок, верно?

Лицо Цзян Сюэмэй побледнело, и она была так потрясена, что не знала, что сказать. Женщина задрожала и спросила:

— Кто тебе сказал?

— Мне сказал учитель.

— А?

Цзян Сяомань почесала голову и сказала:

— Учительница сказала, что отца отца называют «ее*», а мать матери — «вайпо». Я изначально дочь матери, а не бабушки. Так почему же я называю тебя «лаолао», а не «вайпо»?

П.п.: Зависит от диалектов. Дедушка по отцовской линии — 爷爷 yéye. На юге бабушка по материнской линии — 奶奶 wàiró. На севере бабушка по материнской линии — 奶奶 lǎolao. В китайском языке существует особый способ обращения к каждому члену семьи. Бабушки и дедушки со стороны матери и отца имеют разный способ обращения. Это настолько сложно, что для обучения этим сложным отношениям китайцы используют детскую песенку, которую Сяомань выучила в детском саду.

— Ах... ах. Это... Значит, в детском саду до сих пор этому учат, — тихо произнесла Цзян Сюэмэй. Она чувствовала сложные эмоции.

Женщина вскоре ответила:

— Я вайпо Сяомань, но в разговорном языке меня называют лаолао. Если ты хочешь называть меня вайпо, то называй. В любом случае, лаолао — это вайпо, а вайпо — это лаолао.

— Тогда почему я с детства называю тебя лаолао? Почему я не называю тебя вайпо?

— Потому что... потому что лаолао легче сказать. Я тоже называла свою вайпо лаолао, — Цзян Сюэмэй улыбнулась и погладила её по голове. — Этот детский сад очень хороший. Сяомань действительно стала умнее, чем раньше. Бабушка счастлива.

— Ох, теперь я понимаю, — Цзян Сяомань наконец поняла и радостно сказала: — Если бабушка счастлива, то и я счастлива.

Эта жизнь была очень сложной и трудной.

У Цзян Сяомань не было ни отца, ни дедушки. Было много отношений, которые она не понимала.

Но то, что беспокоило её несколько дней, наконец-то разрешилось.

Оказалось, что бабушка была вайпо. Поскольку малышка не могла разобраться в этих отношениях, то почти считала себя ребёнком, которого подобрали.

После больших усилий женщине наконец удалось уговорить ребенка заснуть. Когда Цзян Сюэмэй отнесла Сяомань на кровать, её взгляд привлёк нефритовый кулон в форме полумесяца на её шее. Женщина замерла на мгновение, затем сняла его и унесла.

Система: «!!!»

«Что происходит? Ты!!! Положи его! Положи нефритовый кулон!»

«Хозяйка! Хозяйка, быстро просыпайся! Наш важный предмет забирала твоя бабушка! Быстрее просыпайся!!! Помогите!!! Кто остановит её!!! Моя жизнь скоро закончится!!!»

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/47684/1745120>